

## INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

**Tagħrif fil-qosor imwassel mill-Istati Membri fir-rigward ta' għajnuna mill-Istat mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat KE dwar għajnuna mill-Istat lill-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001**

(2008/C 154/04)

**Numru XA:** XA 58/08

**Stat Membru:** Ir-Repubblika tas-Slovenja

**Reġjun:** Obmoċje obċine Bloke

**Titlu ta' l-iskema ta' għajnuna jew isem il-kumpanija li tir-  
ċievi għajnuna individwali:** Podpore programom razvoja pode-  
želja v občini Bloke 2007–2013

**Bażi ġuridika:** Pravilnik o sofinanciranju programov za ohran-  
janje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Bloke

**Nefqa annwali ppjanata taht l-iskema jew ammont globali  
ta' għajnuna individwali mogħtija lill- kumpanija:**

2007: EUR 4 172

2008: EUR 10 000

2009: EUR 10 000

2010: EUR 10 600

2011: EUR 11 000

2012: EUR 11 500

2013: EUR 12 000

**Intensità massima ta' l-għajnuna:**

1. *Investimenti f'azjendi agrikoli:*

— massimu 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli f'żona żvantaġġata;

— sa 40 % ta' l-ispejjeż eliġibbli f'żoni ohra.

L-ghan ta' l-għajnuna huwa li jsir investment għar-restawr tal-karatteristiċi ta' l-azjenda agrikola, biex jinxtara tagħmir biex jintuża għall-produzzjoni agrikola, għall-investment fuċuh permanenti u għat-titjib f'art agrikola.

2. *Konservazzjoni ta' pajsagġi u bini vernakolari:*

— investment f'karatteristiċi mhux produttivi sa 100 % ta' l-ispejjeż attwali,

— investment f'assi produttivi f'azjendi agrikoli, sa 60 % ta' l-ispejjeż reali, u sa 75 % f'żoni żvantaġġati, bil-kundizzjoni li ma jinvolvi x zieda fil-kapaċità produttiva ta' l-azjenda agrikola,

— għajnuna addizzjonali tista' tingħata sa 100 % biex tkopri l-ispejjeż żejda mgarrba bl-użu ta' materjali tradizzjonali meħtieġa għall-konservazzjoni tal-karatteristiċi tal-wirt tal-bini.

3. *Għajnuna għal hlas ta' primjums ta' assigurazzjoni:*

— l-ammont ta' sostenn municijali huwa d-differenza bejn l-ammont tal-kofinanzjament tal-primjums ta' assigurazzjoni mill-baġit nazzjonali sa 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli tal-primjums ta' assigurazzjoni għall-assigurazzjoni ta' uċuh u frott u għall-assigurazzjoni tal-bhejjem kontra l-mard.

4. *Għajnuna għal-qsim mil-ġdid ta' l-art:*

— sa 100 % ta' l-ispejjeż legali u amministrattivi eliġibbli.

5. *Għajnuna għall-ixprunar tal-produzzjoni ta' prodotti agrikoli ta' kwalità:*

— sa 100 % ta' l-ispejjeż attwali mgarrba; din għandha tingħata fil-forma ta' servizzi ssussidjati u ma għandhiex tinvolvi pagamenti diretti ta' flus lill-produtturi.

6. *Provediment ta' appoġġ tekniku:*

— sa 100 % ta' l-ispejjeż għall-edukazzjoni u taħriġ tal-bdiewa, servizzi ta' konsulenza u l-organizzazzjoni ta' fora, kompetizzjonijiet, eżibizzjonijiet, fieri, pubblikazzjonijiet, katalgi u siti tal-web. L-għajnuna għandha tingħata f'forma ta' servizzi sussidjati u ma għandhiex tinvolvi pagamenti diretti ta' flus lill-produtturi

**Data ta' l-implimentazzjoni:** Jannar 2008

**Tul ta' żmien ta' l-iskema jew ta' l-għajnuna individwali:** 31.12.2013

**Għan ta' l-għajnuna:** Appoġġ lill-SMEs

## Referenza għall-Artikoli tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 u spejjeż eliġibbli:

Il-Kapitolu II ta' l-abbozz tar-Regoli għall-kofinanzjament ta' programmi għall-harsien u l-iżvilupp ta' żoni rurali fil-muniċipalità ta' Bloke jinkludi miżuri li jikkostitwixxu għajjuna mill-Istat skond l-Artikoli li ġejjin tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 tal-15 ta' Diċembru 2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat għall-ghajjuna mill-Istati lill-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001 (titolu mhux uffiċjali) (ĠU L 358, 16.12.2006, p. 3):

- Artikolu 4: Investiment f'azzjendi agrikoli,
- Artikolu 5: Konservazzjoni ta' pajsagġi u bini vernakolari,
- Artikolu 12: Ghajjuna għall-hlas ta' primjums ta' l-assigurazzjoni,
- Artikolu 13: Tqassim mill-ġdid ta' l-art,
- Artikolu 14: Ghajjuna għall-ixprunar tal-produzzjoni ta' prodotti agrikoli ta' kwalità,
- Artikolu 15: Provediment ta' appoġġ tekniku fis-settur ta' l-agrikoltura

**Settur(i) ekonomiku/ċi konċernat(i):** Agrikoltura

### Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghotja:

Občina Bloke  
Nova vas 4a  
SLO-1385 Nova vas

### Indirizz tal-web:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2007120&d-hid=93633>

### Aktar tagħrif:

Il-miżura tal-hlas tal-primjums ta' assigurazzjoni għall-uċuħ u l-frott tinkludi l-kundizzjonijiet klimatiċi hżiena li ġejjin, li jstgħu jiġu assimilati ma' diżastri naturali: ġlata tar-rebbieġha, silġ, sajjetti, nirien ikkawżati minn sajjetti, maltempati u gharar.

Ir-Regoli tal-muniċipalitá jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 li jikkonċerna l-miżuri li għandhom jiġu adottati mill-muniċipalitá u d-dispożizzjonijiet ġenerali applikabbli (azzjonijiet ta' qabel l-ghotja ta' l-ghajjuna, l-akkumulati, it-trasparenza u l-monitoraġġ ta' l-ghajjuna)

**Numru XA:** XA 59/08

**Stat Membru:** Ir-Repubblika tas-Slovenja

**Reġjun:** Obmoċje občine Brezovica

**Titlu ta' l-iskema ta' ghajjuna jew isem il-kumpanija li tirċievi ghajjuna individwali:** Podpora programov razvoja kmetijstva in podeželja v občini Brezovica 2007–2013

**Baži ġuridika:** Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Brezovica za programsko obdobje 2007–2013

### Nefqa annwali ppjanata taht l-iskema jew ammont globali ta' ghajjuna individwali mogħtija lill-kumpanija:

2007: EUR 138 132

2008: EUR 86 668

2009: EUR 88 000

2010: EUR 90 000

2011: EUR 92 000

2012: EUR 94 000

2013: EUR 96 000

### Intensità massima ta' l-ghajjuna:

#### 1 Investimenti fi stabbilimenti agrikoli

- sa 40 % ta' l-ispejjeż eliġibbli f'żoni anqas vantaġġati jew sa 40 % ta' l-ispejjeż eliġibbli f'żoni oħra,

L-ghan ta' l-ghajjuna huwa li jsir investiment għar-ristawr tal-karatteristiċi ta' l-azjenda agrikola, biex jinxtara tagħmir biex jintuza għall-produzzjoni agrikola, għall-investiment f'għelejjet permanenti u għat-titjib ta' l-art agrikola u tal-mergħat.

#### 2. Il-konservazzjoni ta' pajsagġi u bini tradizzjonali:

- għall-karatteristiċi mhux produttivi sa 100 % ta' l-ispejjeż reali;
- investiment fl-assi produttivi ta' l-azjendi agrikoli, sa 60 % ta' l-ispejjeż attwali, jew 75 % fiż-żoni żvantaġġati, sakemm l-investiment ma jimplikax zieda fil-potenzjal ta' produzzjoni ta' l-azjenda
- ghajjuna addizzjonali tista' tingħata sa 100 % biex tkopri l-ispejjeż żejda mgarrba bl-użu ta' materjali tradizzjonali meħtieġa biex il-karatteristiċi tipiċi tal-bini jiġu ppreservati.

#### 3. Ghajjuna għall-hlas tal-primjums ta' l-assigurazzjoni:

- l-appoġġ muniċipali iżid il-livell ta' appoġġ sa massimu ta' 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli tal-primjums ta' assigurazzjoni għall-assigurazzjoni ta' uċuħ u frott għall-assigurazzjoni tal-bhejjem kontra l-mard.

#### 4. Ghajjuna għat-tqassim mill-ġdid ta' l-art

- l-ghajjuna tingħata fil-forma ta' għotjiet li jkopru sa 100 % ta' l-ispejjeż eliġibbli. L-ghajjuna għadha tingħata fil-forma ta' servizzi sussidjati u m'għandhiex tinvolvej hla-sijiet diretti ta' flus lill-istabbilimenti agrikoli.

#### 5. Ghajjuna biex tithegġeg il-produzzjoni ta' prodotti agrikoli ta' kwalità;

- L-ghajjuna tingħata fil-forma ta' għotjiet sa 100 % ta' l-ispejjeż eliġibbli. L-ghajjuna għadha tingħata fil-forma ta' servizzi sussidjati u m'għandhiex tinvolvej hla-sijiet diretti ta' flus lill-istabbilimenti agrikoli

6. *Ghoti ta' appoġġ tekniku.*

- sa 100 % ta' l-ispejjeż li jikkonċernaw l-edukazzjoni u t-taħriġ tal-bdiewa, servizzi ta' konsulenza, l-organizzazzjoni ta' fora, konkorsi, wirjiet u fieri, pubblikazzjonijiet, katalogi u siti ta' l-internet. L-ghajnuna għandha tinghata f'forma ta' servizzi sussidjati u ma għandhiex tinvolvi pagamenti diretti ta' flus lill-produtturi

**Data ta' l-implimentazzjoni:** Jannar 2008

**Tul ta' żmien ta' l-iskema jew l-ghotja ta' ghajnuna individwali:** Sal-31.12.2013

**Għan ta' l-ghajnuna:** appoġġ lill-SMEs

**Referenza għall-Artikoli tal-Regolament (KE) Nru 1857/2006 u l-ispejjeż eliġibbli:**

Il-Kapitolu II tar-Regoli dwar l-ghoti ta' ghajnuna għall-konservazzjoni, il-programmi agrikoli u programmi ta' żvilupp rurali fil-municipalità ta' Brezovica jinkludi l-miżuri li jikkostitwixxu Ghajnuna mill-Istat skond dawn l-Artikoli li ġejjin tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 tal-15 ta' Diċembru 2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat għall-ghajnuna mill-Istat lill-imprizi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001 (ĠU L 358, 16.12.2006, p. 3):

- Artikolu 4: investiment f'azjendi agrikoli,
- Artikolu 5: il-Konservazzjoni ta' pajsagġi u bini tradizzjonali,
- Artikolu 12: Ghajnuna għall-hlas tal-primjums ta' l-assigurazzjoni
- Artikolu 13: Tqassim mill-ġdid ta' l-art,
- Artikolu 14: Ghajnuna biex tiġi promossa l-produzzjoni ta' prodotti agrikoli ta' kwalità,
- Artikolu 15: Ghoti ta' appoġġ tekniku fil-qasam agrikolu

**Settur(i) ekonomiku/ċi kkonċernat(i):** Agrikoltura

**Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghotja:**

Občina Brezovica  
Tržaška c. 390  
SLO-1351 Brezovica

**Websajt:**

<http://www.uradni-list.si/1/online.jsp?urlid=2007119&hid=93518>

**Tagħrif ieħor:**

Il-miżura tikkonċerna l-hlas tal-primjums ta' assicurazzjoni għall-uċuħ u l-prodotti tinkludi l-kundizzjonijiet meteoroloġiċi negattivi li jistgħu jiġu assimilati għad-diżastri naturali: glata tar-rebbiegha, silġ, sajjetti, nar ikkawżat mis-sajjetti, tempesti u għar-ghar.

Ir-Regoli tal-municipalità jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 li jikkonċerna l-miżuri li għandhom jiġu adottati mill-municipalità u d-dispożizzjonijiet ġenerali applikabbli (azzjonijiet ta' qabel l-ghoti ta' l-ghajnuna, l-akkumulati, it-trasparenza u l-monitoraġġ ta' l-ghajnuna)

**Numru XA:** XA 62/08

**Stat Membru:** Ir-Repubblika tas-Slovenja

**Reġjun:** Območje občine Žirovnica

**Titlu ta' l-iskema ta' ghajnuna jew isem il-kumpanija li tirċievi ghajnuna individwali:** Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Žirovnica

**Baži ġuridika:** Pravilnik o dodelitvi pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Žirovnica (II. Poglavje)

**Nefqa annwali ppjanata taħt l-iskema jew ammont globali ta' ghajnuna individwali mogħtija lill-kumpanija:**

2008: EUR 10 800

2009: EUR 10 800

2010: EUR 10 800

2011: EUR 10 800

2012: EUR 10 800

2013: EUR 10 800

**Intensità massima ta' l-ghajnuna:**

1. *Investimenti f'azjendi agrikoli ta' produzzjoni primarja:*

- sa 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli f'żoni żvantaġġati,
- u sa 40 % ta' l-ispejjeż eliġibbli f'żoni oħrajn.

L-ghan ta' l-ghajnuna huwa li jsir investiment għar-ristawr tal-karatteristiċi ta' l-azjenda agrikola, biex jinxtara tagħmir biex jintuża għall-produzzjoni agrikola, għall-investiment f'għelejjel permanenti u għat-titjib ta' l-art agrikola u tal-mergħat.

2. *Ghajnuna għall-hlas ta' primjums ta' l-assigurazzjoni:*

- id-differenza bejn l-ammont tal-kofinanzjament tal-primjums ta' assicurazzjoni mill-baġit nazzjonali u sa 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli tal-primjums ta' assicurazzjoni għall-assigurazzjoni ta' l-uċuħ u prodotti u għall-assigurazzjoni tal-bhejjem kontra l-mard.

3. *Ghajnuna għat-tqassim mill-ġdid ta' l-art:*

- sa 50 % ta' l-ispejjeż reali legali u amministrattivi,

#### 4. Ghoti ta' appoġġ tekniku fis-settur ta' l-agrikoltura:

- sa 100 % ta' l-ispejjeż li jikkonċernaw l-edukazzjoni u t-taħriġ tal-bdiewa, servizzi ta' konsulenza, l-organizzazzjoni ta' fora, konkorsi, wirjiet u fieri, pubblikazzjonijiet, katalgi, siti ta' l-internet u servizzi ta' sostituzzjoni. L-ghajjuna għandha tingħata f'forma ta' servizzi sussidjati u ma għandhiex tinvolvi pagamenti diretti ta' flus lill-produtturi

**Data ta' l-implimentazzjoni:** Jannar 2008

**Tul ta' żmien ta' l-iskema jew l-ghotja ta' ghajjuna individwali:** Sal-31.12.2013

**Għan ta' l-ghajjuna:** Appoġġ lill-SMEs

**Referenza għall-Artikoli tal-Regolament (KE) Nru 1857/2006 u l-ispejjeż eliġibbli:**

Il-Kapitolu II tar-Regoli dwar l-ghoti ta' l-ghajjuna għall-konservazzjoni u l-iżvilupp ta' l-agrikoltura, il-forestrija u ż-żoni rurali fil-municipalità ta' Žirovnica jinkludi l-miżuri li jikkostitwixxu l-ghajjuna mill-Istat skond l-Artikoli li ġejjin tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 tal-15 ta' Diċembru 2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat għall-ghajjuna mill-Istat lill-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001 (ĠU L 358, 16.12.2006, p. 3):

- l-Artikolu 4: investiment f'żajendi agrikoli,
- l-Artikolu 12: ghajjuna għall-hlas tal-primjums ta' l-assigurazzjoni,
- l-Artikolu 4; tqassim mill-ġdid ta' l-art,
- l-Artikolu 15: l-ghoti ta' appoġġ tekniku fil-qasam agrikolu

**Settur(i) ekonomiċi kkonċernati:** Agrikoltura

**Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghotja:**

Občina Žirovnica  
Breznica 3  
SLO-4274 Žirovnica

**Websajt:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2007122&d-hid=93759>

**Tagħrif iehor:**

Il-miżura tikkonċerna l-hlas tal-primjums ta' l-assigurazzjoni għall-uċuh u l-prodotti tinkludi l-kundizzjonijiet meteoroloġiċi negattivi fejn jista' jiġi assimilati għad-diżastri naturali: glata tar-rebbiegħa, silġ, sajjetti, nar ikkawżat mis-sajjetti, maltempati u għargħar.

Ir-regoli tal-municipalità huma konformi mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 dwar il-miżuri li għandhom jiġu adottati mill-municipalità u d-dispożizzjonijiet ġenerali li għandhom jiġu implimentati (fażijiet qabel l-ghoti ta' l-ghajjuna, akkumulazzjoni ta' l-ghajjuna, trasparenza u monitoraġġ ta' l-ghajjuna)

Firma tal-persuna responsabbli

Leopold POGAČAR  
Župan

**Numru XA:** XA 63/08

**Stat Membru:** Ir-Repubblika tas-Slovenja

**Reġjun:** Območje občine Šalovci

**Titolu ta' l-iskema ta' l-ghajjuna jew isem il-kumpanija li tircievi l-ghajjuna individwali:** Državne pomoči za razvoja podeželja v občini Šalovci

**Baži ġuridika:** Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči na področju razvoja kmetijstva v občini Šalovci

**Nefqa annwali ppjanata skond l-iskema jew ammont globali ta' l-ghajjuna individwali mogħtija lill-kumpanija:**

2007: EUR 2 000

2008: EUR 2 000

2009: EUR 2 000

2010: EUR 2 000

2011: EUR 2 000

2012: EUR 2 000

2013: EUR 2 000

**Intensità massima ta' l-ghajjuna:**

1. *Ghajjuna favur il-hlasijiet ta' primjums ta' l-assigurazzjoni:*

- l-ammont ta' kofinanzjament municipali huwa d-differenza bejn l-ammont ta' kofinanzjament tal-primjums ta' l-assigurazzjoni mill-baġit nazzjonali u sa 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli għall-primjums ta' l-assigurazzjoni biex jiġu assicurati l-għelejjet u frott u biex jiġu assicurati l-jiġu assicurati l-bhejjem kontra l-mard.

**Data ta' l-implimentazzjoni:** Jannar 2008

**Tul ta' żmien ta' l-iskema jew l-ghoti ta' l-ghajjuna individwali:** Sal-31.12.2013

**L-għan ta' l-ghajjuna:** Appoġġ lill-SMEs

**Referenza għall-artikoli tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 u spejjeż eliġibbli:**

Il-Kapitolu II ta' l-abbozz tar-Regoli dwar l-ghoti ta' l-ghajjuna mill-Istat għall-iżvilupp agrikolu fil-municipalità ta' Šalovci jinkludi miżuri li jikkostitwixxu ghajjuna mill-Istat skond l-artikoli li ġejjin mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 tal-15 ta' Diċembru 2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat għall-ghajjuna mill-Istat għal impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001 (ĠU L 358, 16.12.2006, p. 3):

- l-Artikolu 12: Ghajjuna għal-hlasijiet ta' primjums ta' l-assigurazzjoni

**Settur(i) ekonomiku/ċi kkonċernat(i):** L-agrikoltura

**Isem u indirizz ta' l-awtorità li qed tagħti l-ghotja:**

Občina Šalovci  
Šalovci 162  
SLO-9204 Šalovci

**Indirizz ta' l-Internet:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2007117&d-hid=93384>

**Taghrif iehor:**

Il-miżura għall-hlas tal-primjums ta' assigurazzjoni għall-assigurazzjoni ta' l-ghelejjel u l-frott tinkludi dawn il-kundizzjonijiet ta' temp hażin li jistgħu jitqiesu bhala diżastri naturali: ġlata tar-rebbiegħa, silġ, sajjetti, nar ikkawżat mis-sajjetti, tempesti u għar-ghar.

Ir-Regoli tal-municipalità huma konformi mar-rekwiziti tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 dwar il-miżuri li għandhom jiġu adottati mill-municipalità u d-dispożizzjonijiet ġenerali applikabbli (azzjonijiet ta' qabel l-ghoti ta' l-ghajnuna, akkumulazzjoni, trasparenza u monitoraġġ ta' l-ghajnuna)

Firma tal-persuna responsabbli

Aleksander ABRAHAM

**Numru XA:** XA 64/08

**Stat Membru:** Ir-Repubblika tas-Slovenja

**Reġjun:** Območje občine Mežica

**Titolu ta' l-iskema ta' l-ghajnuna jew isem il-kumpanija li tircievi l-ghajnuna individwali:** Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Mežica za programsko obdobje 2007–2013

**Baži ġuridika:** Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Mežica za programsko obdobje 2007–2013 (II. Poglavlje)

**Nefqa annwali ppjanata skond l-iskema jew ammont globali ta' l-ghajnuna individwali mogħtija lill-kumpanija:**

2007: EUR 13 383

2008: EUR 13 383

2009: EUR 13 383

2010: EUR 13 383

2011: EUR 13 383

2012: EUR 13 383

2013: EUR 13 383

**Intensità massima ta' l-ghajnuna:**

1. *Investiment f'azjendi agrikoli ta' produzzjoni primarja:*

- sa 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli fiż-żoni żvantaġġati,
- sa 40 % ta' l-ispejjeż eliġibbli f'żoni oħrajn,
- sa 60 % ta' l-ispejjeż eliġibbli f'żoni żvantaġġati, u sa 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli f'żoni oħrajn, fil-każ ta' investiment magħmul minn bdiewa żaġħżaġħ sa hames snin mill-istabbiliment tagħhom.

L-ghan ta' l-ghajnuna huwa li jsir investiment għar-restawr tal-karatteristiċi tal-farms u biex jinxtara tagħmir biex jintuza għall-produzzjoni agrikola, għall-investiment f'ghelejjel permanenti, għat-titjib ta' l-art agrikola u għall-ġestjoni tal-mergħat.

2. *Konservazzjoni tal-pajsagġi u bini tradizzjonali:*

- għal karatteristiċi mhux produttivi, sa 100 % ta' l-ispejjeż reali,
- għal assi produttivi fil-farms, sa 60 % ta' l-ispejjeż reali, jew 75 % f'żoni żvantaġġati, sakemm l-investiment ma jwassal għal ebda żieda fil-kapaċità tal-produzzjoni tal-farm,
- tista' tingħata għajnuna addizzjonali sa rata ta' 100 % biex tkopri spejjeż żejda minhabba użu ta' materjali tradizzjonali meħtieġa biex jinżammu l-karatteristiċi patrimonjali tal-bini.

3. *Rilokazzjoni tal-bini ta' l-azjendi agrikoli fl-interess pubbliku:*

- sa 100 % ta' l-ispejjeż reali, fejn ir-rilokazzjoni sempliċement tikkonsisti fil-hatt, it-tnehhija u l-bini mill-ġdid tal-facilitajiet eżistenti,
- meta r-rilokazzjoni twassal għal facilitajiet aktar moderni li minnhom igawdi l-bidwi, huwa għandu jikkontribwixxi mill-inqas 60 %, jew 50 % f'żoni inqas vantaġġati, taż-żieda fil-valur tal-facilitajiet ikkoncernati wara r-rilokazzjoni. Jekk il-benefiċjarju huwa bidwi żaġħżuġħ, il-kontribuzzjoni tiegħu għandha tkun ta' lanqas 55 % jew 45 % rispettivament,
- meta r-rilokazzjoni tirriżulta f'żieda tal-kapaċità produttiva, il-kontribuzzjoni mill-benefiċjarju għandha tkun ta' lanqas 60 %, jew 50 % f'żoni żvantaġġati, ta' l-infiq relatat ma' din iż-żieda. Jekk il-benefiċjarju huwa bidwi żaġħżuġħ, il-kontribuzzjoni tiegħu għandha tkun ta' lanqas 55 % jew 45 % rispettivament.

4. *Għajnuna favur il-hlasijiet ta' primjums ta' l-assigurazzjoni:*

- l-ammont ta' appoġġ municipali huwa d-differenza bejn l-ammont ta' kofinanzjament tal-primjums ta' l-assigurazzjoni mill-baġit nazzjonali u sa 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli għall-primjums ta' l-assigurazzjoni biex jiġu assigurati l-ghelejjel u l-frott u biex jiġu assigurati l-bhejjem kontra l-mard.

5. *Għajnuna għat-tqassim mill-ġdid ta' l-art:*

- sa 100 % ta' l-ispejjeż legali u amministrattivi reali mgħarbra.

6. *Għajnuna għat-trawwim tal-produzzjoni ta' prodotti agrikoli ta' kwalità:*

- sa 100 % ta' l-ispejjeż eliġibbli fil-forma ta' servizzi ssusidjati; din l-ghajnuna ma għandhiex tinvolvi hlasijiet diretti ta' flus lill-produtturi.

7. *Forniment ta' l-appoġġ tekniku:*

- sa 100 % ta' l-ispejjeż eliġibbli għall-edukazzjoni u taħriġ tal-bdiewa, għas-servizzi ta' konsulenza, għall-organizzazzjoni ta' fora, kompetizzjonijiet, wirjiet, fieri, pubbli-kazzjonijiet, katalgi u websajts, u l-ispejjeż għal servizzi ta' sostituzzjoni. L-ghajnuna għandha tingħata fil-forma ta' servizzi ssusidjati u ma għandhiex tinvolvi hlasijiet diretti ta' flus lill-produtturi

**Data ta' l-implimentazzjoni:** Jannar 2008

**Tul ta' żmien ta' l-iskema jew l-ghoti ta' l-ghajjnuna individwali:** Sal-31 ta' Diċembru 2013

**L-ghan ta' l-ghajjnuna:** Appoġġ lill-SMEs

**Referenza għall-artikoli tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 u spejjeż eliġibbli:**

Il-Kapitolu II ta' l-abbozz tar-Regoli dwar l-ghoti ta' l-ghajjnuna mill-Istat għall-konservazzjoni u l-iżvilupp ta' l-agrikoltura, il-forestrija u żoni rurali fil-municipalità ta' Mežica jinkludi miżuri li jikkostitwixxu għajjnuna mill-Istat skond l-artikoli li ġejjin mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 tal-15 ta' Diċembru 2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat għall-ghajjnuna mill-Istat għal impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001 (ĠU L 358, 16.12.2006, p. 3):

- l-Artikolu 4: Investiment f'azjendi agrikoli,
- l-Artikolu 5: Konservazzjoni tal-pajsaġġi u bini tradizzjonali,
- l-Artikolu 6: Rilokazzjoni tal-bini ta' l-azjendi agrikoli fil-interess pubbliku,
- l-Artikolu 12: Ghajjnuna għall-hlas ta' primjums ta' l-assigurazzjoni,
- l-Artikolu 13: Ghajjnuna għat-tqassim mill-ġdid ta' l-art,

- l-Artikolu 14: Ghajjnuna għat-trawwim tal-produzzjoni ta' prodotti agrikoli ta' kwalità,
- l-Artikolu 15: Provvediment ta' appoġġ tekniku fis-settur agrikolu

**Settur(i) ekonomiku/ċi kkonċernat(i):** L-agrikoltura

**Isem u indirizz ta' l-awtorità li qed tagħti l-ghotja:**

Občina Mežica  
Trg svobode 1  
SLO-2392 Mežica

**Indirizz ta' l-Internet:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2007120&d-hid=93633>

**Tagħrif ieħor:**

Il-miżura għall-hlas tal-primjums ta' l-assigurazzjoni għall-assigurazzjoni ta' l-ghelejjel u l-frott tinkludi dawn il-kundizzjonijiet ta' temp hażin li jistgħu jitqiesu bħala diżastri naturali: ġlata tar-rebbiegħa, silġ, sajjetti, nar ikkawżat mis-sajjetti, tempesti u għar-ghar.

Ir-Regoli tal-municipalità jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 fir-rigward tal-miżuri adottati mill-municipalitajiet, u d-dispożizzjonijiet ġenerali applikabbli (proċeduri qabel tingħata l-ghajjnuna, l-akkumulu, it-trasparenza u s-sorveljanza ta' l-ghajjnuna)

Firma tal-persuna responsabbli

Dušan KREBEL  
Župan